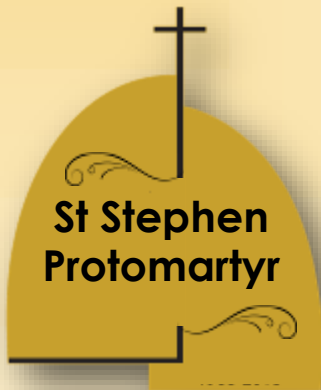


# ST. STEPHEN PROTOMARTYR UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

AUGUST 29<sup>TH</sup>, 2022



**Address:**  
4903 – 45<sup>th</sup> Street S.W.  
Calgary, Alberta T3E 3W5 Canada

**Office Hours**  
Mon-Thurs 9:00am -2:00pm

**Telephone:**  
403-249-4818, press 0

**Pastoral Emergencies:**  
403-249-4818, press 9

**Email:**  
Office@Protomartyr.ca  
Coordinator@Protomartyr.ca

**Parish Website:**  
[www.saintstephencalgary.ca](http://www.saintstephencalgary.ca)

**Parish Calendar:**  
[www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html](http://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html)

**Facebook:**  
<https://www.facebook.com/protomartyr.ca>

**Eparchy Website:**  
[www.edmontoneparchy.com](http://www.edmontoneparchy.com)

## **DIVINE LITURGIES:**

### **Sunday Services:**

8:30 am—Ukr/Eng  
10:05—Rosary  
10:30 am—English

### **Weekday Services:**

**Tuesday - Thursdays** at 9:00am  
**Saturdays** 4:00 –4:45pm Confessions  
(or by appointment)  
5:00 pm Vespers



## **Twelfth Sunday after Pentecost.**

Our Venerable Father Moses the Black (c. 400); Our Holy Father Augustine, Bishop of Hippo (430);  
the Holy Martyr Gebre Michael, Illuminator of Ethiopia (1855)

### ***Troparia and Kontakia***

***Troparion, Tone 3:*** Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with His arm.\* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

***Kontakion, Tone 3:*** You rose from the tomb, O compassionate Lord,\* and led us out from the gates of death.\* Today Adam exults and Eve rejoices,\* and the prophets together with the patriarchs\* unceasingly acclaim the divine might of Your power.

Now and for ever and ever. Amen.

***Theotokion, Tone 3:*** Today the Virgin stands before us in the church\* and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us.\* Angels are worshipping with hierarchs,\* Apostles exult with prophets,\* for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

### ***Prokeimenon, Tone 3***

Sing to our God, sing; sing to our King, sing.

***verse:*** Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy. (*Psalms 46:7,2*)

### ***Epistle—1 Corinthians 15:1-11***

A reading from the First Epistle of the Holy Apostle

### ***Paul to the Corinthians.***

Brothers and sisters, I declare to you the gospel which I preached to you, which also you received and in which you stand, by which also you are saved, if you hold fast that word which I preached to you—unless you believed in vain.

For I delivered to you first of all that which I also received: that Christ died for our sins according to the Scriptures, and that He was buried, and that He rose again the third day according to the Scriptures, and that He was seen by Cephas, then by the twelve. After that He was seen by over five hundred brethren at once, of whom the greater part remain to the present, but some have fallen asleep. After that He was seen by James, then by all the apostles. Then last of all He was seen by me also, as by one born out of due time.

For I am the least of the apostles, who am not worthy to be called an apostle, because I persecuted the church of God. But by the grace of God I am what I am, and His grace toward me was not in vain; but I labored more abundantly than they all, yet not I, but the grace of God which was with me. Therefore, whether it was I or they, so we preach and so you believed.

### ***Alleluia, Tone 3***

***verse:*** In You, O Lord, have I hoped that I may not be put to shame for ever.

***verse:*** Be a protector unto me, O God, and a house of refuge to save me. (*Psalms 30:2,3*)



## HOLY MYSTERIES

### CONFESSION:

Saturdays 4:00 to 4:45 pm  
Sundays before the 8 am and 10 am  
Liturgies OR by appointment  
403-249-4818, ext. 2

### MARRIAGE, BAPTISM-CHRISMATION-EUCHARIST, FUNERALS :

Contact the Sacramental Coordinator,  
Kim Bombak:  
Sacraments@Protomartyr.ca

### ANOIDTING OF THE SICK:

For emergencies call  
403-249-4818, ext. 9

### DIVINE LITURGY INTENTIONS :

Arrangements with the office

## CLERGY & RELIGIOUS

### Pastor :

Fr. Michael Bombak  
FatherMichael@Protomartyr.ca  
Office:403-249-4818, ext. 1

### Pastor, St. Basil's Melkite Greek Catholic Church

Pastor: Fr. Samer Naaman  
stbasilmelkitecalgary@gmail.com  
Facebook: St Basils Melkite Greek Catholic Church Calgary

## PARISH OFFICE

### Office Administrator:

Linda Buck 403-249-4818, ext. 0  
office@Protomartyr.ca

### Sacramental Coordinator:

Kim Bombak  
403-249-4818 ext 2  
Sacraments@Protomartyr.ca

### Communications Coordinator:

Mirna Farahat  
coordinator@Protomartyr.ca

### Ukrainian Newcomer Coordinator:

newcomers@protomartyr.ca  
403-249-4818 ext 3

## HALL RENTAL INQUIRIES

Maria Dwulit,  
403-249-4818 ext 5  
email: Hall@Protomartyr.ca

## Gospel—Matthew 19:16-26

At that time, a young man came and said to Jesus, "Good Teacher, what good thing shall I do that I may have eternal life?"

So He said to him, "Why do you call Me good? No one is good but One, *that is*, God. But if you want to enter into life, keep the commandments."

He said to Him, "Which ones?"

Jesus said, "'You shall not murder,' 'You shall not commit adultery,' 'You shall not steal,' 'You shall not bear false witness,' 'Honor your father and your mother,' and, 'You shall love your neighbor as yourself.' "

The young man said to Him, "All these things I have kept from my youth. What do I still lack?"

Jesus said to him, "If you want to be perfect, go, sell what you have and give to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow Me."

But when the young man heard that saying, he went away sorrowful, for he had great possessions.

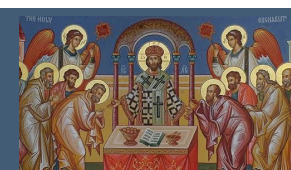
Then Jesus said to His disciples, "Assuredly, I say to you that it is hard for a rich man to enter the kingdom of heaven. And again I say to you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God."

When His disciples heard *it*, they were greatly astonished, saying, "Who then can be saved?"

But Jesus looked at *them* and said to them, "With men this is impossible, but with God all things are possible."

### Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (Psalm 148:1)



## LITURGY HELPERS

### Saturday August 27 @ 5pm

- ❖ Epistle – Brian O'Neill
- ❖ Host – Glen Kulak

### Sunday August 28 @ 8:30am

- ❖ Epistle – Myron Gellela
- ❖ Host – Myron Gellela
- ❖ Host – Larissa Gellela

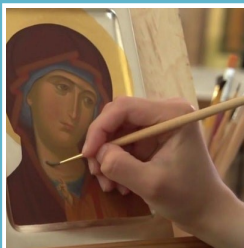
### Sunday August 28 @ 10:30am

- ❖ Epistle – Dave Wandzura
- ❖ Rosary – Diane Shular
- ❖ Host – Bohdan Tyrawski
- ❖ Host – Vacant

Please consider volunteering by emailing  
liturgical@protomartyr.ca

## Announcements

- ❖ \*\* NEW \*\* Fr. Mike will now be hearing confessions on Sundays before each Divine Liturgy starting at 8am and 10am. Confessions will continue on Saturdays starting at 4pm.
- ❖ The office will be closed the week of August 29 – September 2. If you require assistance during this time, please contact Fr. Mike.



## ICONOGRAPHY Open Studio

Iconography open studio is starting up again! We meet every second Tuesday from 9:00am – noon in the Knights room. Please refer to the calendar on our website <https://www.saintstephencalgary.ca/calendar1.html> for specific dates. Never written an Icon before but would love to try? - please pop in - everyone is welcome. For more information please contact Pat Burchnall at [pburchnall@shaw.ca](mailto:pburchnall@shaw.ca)

## UKRAINIAN LANGUAGE CLASSES

### FALL 2022 FOR ADULTS AND YOUTH:

**Do you want to be able to talk with the evacuees from Ukraine? Are you hoping for a trip to Ukraine in 2023 or 2024?** This fall, St. Stephen's is offering Ukrainian language classes in-person and via Zoom for adults and youth (at least 12 years of age, preferably together with a parent).

For further details and to register, go to:

<https://www.saintstephencalgary.ca/ukrainian-language-classes.html> or contact Deborah Johnson at [lornejn@telusplanet.net](mailto:lornejn@telusplanet.net), phone 403-863-0941.



## Upcoming Meetings

Hello members, please join us for the upcoming UCWLC meetings on: .  
September 8 - 7:00 pm UCWLC Monthly meeting  
October 6 - 7:00 pm UCWLC Monthly meeting  
November 10 - 7:00 pm UCWLC Monthly meeting

We are looking for to seeing you all after the Summer break.





# Congratulations

To the newly enlightened  
**Connor Woynursky**  
baptized Saturday August 2nd, 2022

May God bless you every day of your life  
as you walk in faith with Him.



## DIVINE LITURGY INTENTIONS

**Saturday, August 27:**

- ❖ 4:00pm - Confessions
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

**Sunday, August 28:**

- ❖ 8:30am – in thanksgiving and gratitude for good health for a faithful servant of God
- ❖ 10:30am – in memory of the repose of the soul of +Anthony Quibin

**Wednesday, August 31:**

- ❖ 9:00am – for good health and wellbeing for Devin and Tanya Danielson

**Thursday, September 1:**

- ❖ 9:00am – for the repose of the souls of +Jerry and +David Jumaga

**Saturday, September 3:**

- ❖ 4:00pm - Confessions
- ❖ 5:00pm – for the intentions and needs of all parishioners

**Sunday, September 4:**

- ❖ 8:30am – for health and wellbeing for Kaliegh & Brayden Minshall
- ❖ 10:30am – in memory of the repose of the soul of +Adrian Sakundiak

## VOLUNTEERS NEEDED!

Opportunity knocks... Looking for volunteers to work in the Ark, our parish gift shop. The operation of the Ark relies on volunteers who offer their time and friendly conversation to those looking to purchase religious, devotional, cultural and giftware items and is usually open after Divine Liturgies on Sunday mornings.

Volunteers are scheduled on a rotation basis which typically works out to serving 3-4 times a year. Contact Donna at [dschelack@shaw.ca](mailto:dschelack@shaw.ca) or stop by the Ark this Sunday if you are interested in serving the community in this way.



## Scholarships



UCWLC offers two scholarships in the support of young women in the pursuit of academic excellence and the furthering of Ukrainian culture and community. These are the Mary Dyma Scholarship in honour of the founder and 1st president of the UCWLC, and the Vera Buczynsky Ukrainian Studies Scholarship in honour of the long time editor of Nasha Doroha magazine.

A wonderful opportunity exists for our Ukrainian Catholic young people at the university level. The **Ukrainian Catholic Women's League of Canada National Executive** offers two scholarships to post secondary students enrolled in Ukrainian Studies and Religious Studies.

### The Vera Buczynsky Ukrainian Language Studies Scholarship

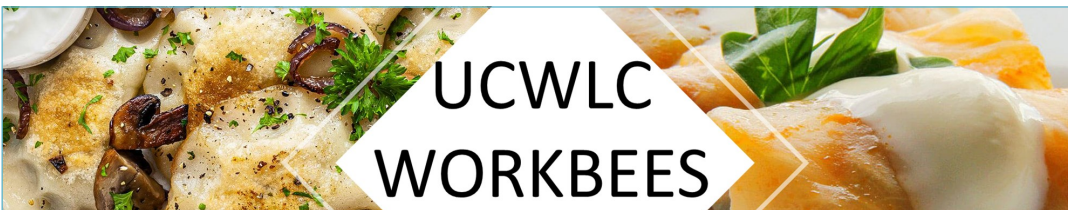
for **\$1000** is offered to a person of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Ukrainian Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at [www.ucwlc.ca](http://www.ucwlc.ca) and can be submitted electronically to: **Vera Buczynsky Ukrainian Language Studies Scholarship Committee** [ucwlcnationalscholarships@gmail.com](mailto:ucwlcnationalscholarships@gmail.com)

**Deadline for receipt of completed applications is October 1**

### The Mary Dyma Religious Studies Scholarship

for **\$1000** is offered to a lay woman of Ukrainian Catholic descent who is enrolled in Religious Studies at the post secondary level. Criteria and applications are available online at [www.ucwlc.ca](http://www.ucwlc.ca) and can be submitted electronically to: **Mary Dyma Religious Studies Scholarship Committee** [ucwlcnationalscholarships@gmail.com](mailto:ucwlcnationalscholarships@gmail.com)

**Deadline for receipt of completed applications is October 1**



Many UCWLC workbees are planned from August until the end of the year.  
Please check the dates on the UCWLC workbees page for opportunities to help out.

- August 15, 2022: Steam cabbage
- August 29, 2022: Perogy prep
- August 30, 2022: Perogy pinching
- September 7, 2022: Steam cabbage
- September 13, 2022: Cabbage roll making
- September 26, 2022: Cabbage roll making
- October 3, 2022: Perogy prep
- October 4, 2022: Perogy pinching
- October 18, 2022: Cabbage roll making

- November 1, 2022: Cabbage roll making
- November 7, 2022: Perogy prep
- November 8, 2022: Perogy pinching
- November 21, 2022: Perogy prep
- November 22, 2022: Perogy pinching
- December 4, 2022: Snowflake Bazaar

# SUPPORT UKRAINE



SCAN ME

## VOLUNTEERS REQUIRED!

Dear Parishioners: We are now experiencing more Ukrainian Newcomers who wish to attend Divine Liturgies at St. Stephens but do not have transportation. We are asking parishioners to specifically provide rides to and from Liturgies on Sundays. No other volunteer function is requested.

The Ukraine Support Committee will collect names of Newcomers wanting to attend St. Stephens and their locations. Under the coordination of Allan Oryschak, we ask parishioners in the various quadrants in the city to network with other parishioners in area to provide rides. Ideally the clusters could alternate Sundays to avoid being burdensome for any one person.

We request your support for this important work of evangelization to support the faith of our Newcomers!

Contact newcomers@protomartyr.ca and also text Allan Oryschak at 403-650-5081 to express your interest and support.

In addition, we still need help in the following areas:

- Accompanying Newcomers to seek and arrange permanent accommodation
- Translation support, even to speak over the phone
- Volunteer support as parish initiatives are developed to enable integration into our community.

The Newcomers have shown initiative and resourcefulness but nevertheless need our support. Please contact Allan Oryschak to volunteer in any of these areas.

## THE CALGARY CENTRE FOR NEWCOMERS NEEDS UKRAINIAN LANGUAGE TRANSLATORS

The Calgary Centre for Newcomers needs Ukrainian language speakers to volunteer to assist with Ukrainian refugee resettlement to Calgary. If you or someone you know is willing to volunteer to translate between Ukrainian or Russian and English, especially on Saturdays, please contact Jon Yee directly at: [j.yee@centrefornewcomers.ca](mailto:j.yee@centrefornewcomers.ca)

If you wish more information, please contact Deborah Johnson 403-863-0941.

## ЦЕНТР НОВОПРИБУЛИХ ДО КАНАДИ ШУКАЄ ВОЛОНТЕРІВ-ПЕРЕКЛАДАЧІВ

Центр для Новоприбулих до Канади шукає волонтерів-перекладачів, які можуть допомогти переселити українських біженців у Калгарі. Якщо Ви чи хтось із Ваших знайомих можете волонтером допомогти з перекладом між українською чи російською та англійською мовами, особливо суботами, будь ласка зв'яжіться (Англійською) з Джоном Йі безпосередньо за адресою: [j.yee@centrefornewcomers.ca](mailto:j.yee@centrefornewcomers.ca)

Якщо Вам потрібна додаткова інформація, будь ласка, зв'яжіться з Деборою Джонсон 403-863-0941.

## HOST FAMILIES NEEDED

Many Ukrainian newcomers are arriving in our city daily, without a place to stay. The settlement agencies need more host families. Please contact Marie (at PIA) at 403-668-0299 ext 7 or Marianna (at CCIS) at 403-262-2006

## JOBS FOR UKRAINIAN NEWCOMERS

If you have a job for Ukrainian newcomers please post it at [jobhubukraine.ca](http://jobhubukraine.ca)

## DONATIONS WELCOME

Please consider a small donation to support our initiative. See our [website](#) for details.



UKRAINIAN INDEPENDENCE DAY  
**CONCERT**  
ДО ДНЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Ukrainian Pioneers Park  
7th Ave & 6th St. NE  
28 August 2022  
1:00 p.m.  
Free admission

Ihor Bohdan, Merited Artist of Ukraine  
Tetyana Onyshchenko | Alina Honchar  
Ukrainian Choir "Pereveslo" | Slava Sles  
Beata Pasieka | Stephanie Romaniuk & more!

OUTDOOR STAGE SHOW | FOOD | LIVE ENTERTAINMENT

You are invited to our

*UUC for Ukraine*

*Charity Dinner & Dance  
with Live and Silent Auction*

Ukrainians of Calgary would be honoured by your presence at our Private Charitable Event  
All proceeds go towards continuous procurement of medical supplies, their distribution to the hospitals in Ukraine, and towards support of people of Ukraine

*when:* August 27, 6pm - 12am

*where:* Cultural Centre of St. Vladimir's Orthodox Sobor  
404 Meredith Dr. NE, Calgary  
<https://goo.gl/maps/HXPb2mKPJfDX8kdY7>

*food:* Ukrainian traditional cuisine

*donation:* \$100 Per person  
\$800 Per table (8 seats)  
To purchase tickets or to donate,  
please send e-transfer to [donate@uoca.ca](mailto:donate@uoca.ca)

To donate auction items, please call 403-870-8521

*fun:* Live music by  
the WINGNUTS

Admission is by advanced tickets only. No ticket sale at the door